

**Совет Безопасности**

Distr.: General
8 August 2017
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 3 августа 2017 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны я хотел бы препроводить Вам две статистические таблицы (см. приложение), в которых излагается следующая информация:

- Первоначальная оценка ущерба в результате нападений, совершенных так называемой международной коалицией на объекты нефтегазовой инфраструктуры в Сирийской Арабской Республике за период с 1 апреля 2017 года по 15 июля 2017 года.
- Первоначальная оценка совокупного ущерба в результате нападений, совершенных так называемой международной коалицией на объекты нефтегазовой инфраструктуры в Сирийской Арабской Республике за период с 23 сентября 2014 года (дата начала проведения незаконных военных операций коалиции) по 15 июля 2017 года.

Правительство моей страны неоднократно информировало Совет о том, что бомбовые удары, которые вновь и вновь наносятся военными самолетами так называемой международной коалиции во главе с Соединенными Штатами Америки, по-прежнему причиняют значительный ущерб и приводят почти к полному разрушению объектов нефтегазовой инфраструктуры Сирии. Эти неоднократные удары наносятся в рамках операции по умышленному и систематическому уничтожению объектов нефтегазовой инфраструктуры Сирийской Арабской Республики.

В результате воздушных бомбардировок, осуществляемых авиацией так называемой коалиции под предлогом борьбы с терроризмом, по-прежнему гибнут мирные сирийские граждане, уничтожаются объекты инфраструктуры, а сирийской экономике причиняется огромный финансовый ущерб, размер которого составляет уже десятки миллиардов долларов. Кроме того, из-за этих бомбардировок гражданское население Сирии частично или полностью лишилось возможности пользоваться некоторыми услугами, прежде всего теплоэнергетическими и транспортными, а также получать продовольствие и медикаменты.

Правительство Сирийской Арабской Республики вновь призывает Совет Безопасности выполнить свои обязанности, осудив эти систематические акты уничтожения и положив конец губительным и разрушительным действиям



этой коалиции. Правительство подчеркивает, что любые международные усилия, направленные на борьбу с терроризмом, должны предусматривать в первую очередь уважение суверенитета, независимости и территориальной целостности Сирийской Арабской Республики и должны предприниматься в условиях полного сотрудничества с ее правительством и строгого соблюдения соответствующих резолюций Совета Безопасности, особенно резолюции [2253 \(2015\)](#). Кроме того, оно подчеркивает, что правительства государств-членов незаконной коалиции будут нести политическую, моральную, правовую и материальную ответственность за акты разрушения и убийства, которые систематически совершаются их вооруженными силами на территории Сирийской Арабской Республики в рамках этой незаконной коалиции.

Буду признателен за распространение настоящего письма и прилагаемых таблиц в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель

Приложение к идентичным письмам Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 3 августа 2017 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Таблицы с данными о первоначальной оценке совокупного ущерба, причиненного бомбовыми ударами авиации так называемой западной коалиции по объектам нефтегазовой инфраструктуры за период с 23 сентября 2014 года по 15 июля 2017 года

Сумма ущерба, который, по данным недавно проведенной оценки, был причинен действующим и другим ассоциированным с ними компаниям за период с 1 апреля 2017 года по 15 июля 2017 года

Компания	Дата	Местоположение объекта, подвергшегося бомбардировке	Причиненные убытки и ущерб	Сумма ущерба (в долл. США)		
				Прямой ущерб	Косвенный ущерб (от сжигания нефти и газа)	Всего
Нефтяная компания «Фурат»	23 апреля 2017 года	Главная станция на территории месторождения «Эль-Омар»	В результате бомбардировки были уничтожены резервуары Т-317 и Т-321 для хранения нефти на экспорт; емкость каждого резервуара — около 75 000 баррелей.	10 800 000	–	10 800 000
Общая сумма ущерба				10 800 000	–	10 800 000

Оценка совокупного ущерба за период с 23 сентября 2014 года (дата начала бомбардировок) по 15 июля 2017 года

Первоначальная оценка ущерба, который был причинен объектам нефтегазовой инфраструктуры всех компаний в Сирийской Арабской Республике в результате бомбардировок авиации так называемой западной коалиции за период с даты начала бомбардировок по 15 июля 2017 года	Сумма ущерба (в долл. США)		
	Прямой ущерб	Косвенный ущерб (от перебоев в работе по добыче и сжигания нефти и газа)	Всего
В 2014 году	521 330 048	22 280 985	543 611 033
В 2015 году	1 015 001 533	112 256 257	1 127 257 790
В 2016 году	125 554 200	45 507	125 599 707
В 2017 году	720 449 912	–	720 449 912
Итого	2 382 335 693	134 582 749	2 516 918 442
Всего	2 516 918 442		